

## Portugees leren met het *Acordo Ortográfico*

Het recente *Acordo Ortográfico* (Spellingsovereenkomst) van het Portugees heeft weinig gevolgen voor het dagelijkse schriftelijke taalgebruik. Toch worden enkele van de gewijzigde woorden veel gebruikt. U vindt hieronder alle woorden in de cursus *Portugees direct* die met het *Acordo* te maken krijgen.

Let ook op: de spelling zónder het *Acordo* geldt nog steeds in een aantal kranten en tijdschriften en in veel boeken die nu verschijnen. U hoeft die spelling dus niet af te leren. Bij twijfel kan voornamelijk het best die 'oude' spelling gekozen worden.

### Portugees direct voor beginners

<b>spelling zonder</b>	<b>spelling met het <i>Acordo</i></b>
actualmente	atualmente
auto-estrada	autoestrada
direcção	direção
directamente	diretamente
director	diretor
eléctrico	elétrico
espectáculo	espetáculo
exactamente	exatamente
exacto	exato
factura	fatura
lêem, vêem	leem, veem
óptimo	ótimo
pára	para
recepção	receção

### Portugees direct voor gevorderden

<b>spelling zonder</b>	<b>spelling met het <i>Acordo</i></b>
actor, actriz	ator, atriz
actual	atual
afectivo	afetivo
afecto	afeto
aspecto	aspeto
colecção	coleção
directo	direto
distracção	distração
electrónico	eletrónico
excepto	exceto
hei-de, hás-de, há-de	hei de, hás de, há de
indirecto	indireto
objectivo	objetivo
reação	reacção
tecto	teto

Met het *Acordo* krijgen namen van maanden en seizoenen een kleine letter: *janeiro*, *primavera* enzovoort.

Verder verliezen *fim-de-semana* en *ida-e-volta* de streepjes. Dit gebeurt niet bij *fita-cola*, *guarda-chuva*, *porta-moedas*, *rés-do-chão*.

Ten slotte: veruit de meeste Portugese woorden blijven ongewijzigd. Let in het bijzonder op deze: *connosco*, *contactar*, *contacto*, *facto*, *secção*.

*Fernando Venâncio*

Voor uw vragen of suggesties: [fmvenancio@hotmail.com](mailto:fmvenancio@hotmail.com)